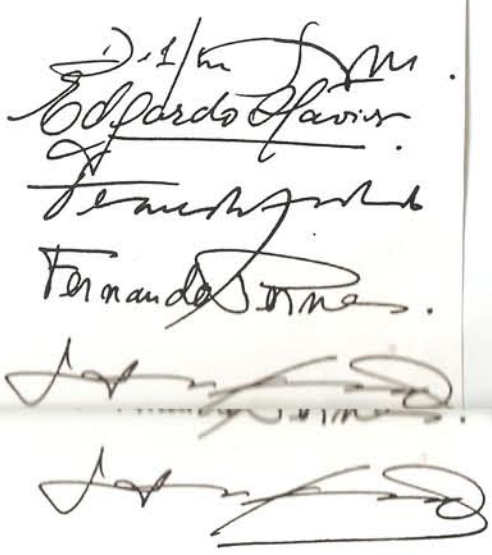
ACTA DE PREMIAÇÃO

Aos quinze dias de Agosto de mil novecentos e noventa e um reuniu o Júri nomeado para a premiação da Terceira Bienal Internacional de Óbidos constituído por: Delfim Sardo, da Secretaria de Estado da Cultura, Edgardo Xavier da Organização da Bienal, Fernando de Azevedo pela Fundação Calouste Gulbenkian, Fernando Pernes pela Fundação de Serralves e José António Pereira Júnior pela Câmara Municipal de Óbidos, que presidiu aos trabalhos.
De acordo com o regulamento o Júri passou à análise das obras expostas, somente considerando para premiação aquelas que se encontravam dentro dos limites do valor de aquisição atribuído como montante do Prémio. Assim procedendo, distinguiu com o Prémio da Bienal a artista URSULA HÜBNER e o conjunto das suas obras intitulado respectivamente «Zwimmers» e «Abbazia Limerick Monterry Davos».
Tomando em atenção a circunstância da Bienal integrar representações de vários países, o Júri quis distinguir, especialmente a selecção enviada pela Áustria, onde considerou haver o testemunho de maior surpresa e invenção no todo da Bienal. Ainda no mesmo espírito, salientou desse conjunto austríaco a obra de FRIEDRICH ECKHARDT, lamentando não poder incluí-la dentro do tecto financeiro atribuído para o Prémio.
O Júri decidiu, tendo em conta a sua qualidade e interesse no contexto da Bienal, chamar ainda a atenção para os seguintes artistas expositores

EDITH OËLLERS (Alemanha)
HÉLIO JESUÍNO (Brasil)
ROBERTO CHICHORRO (Moçambique)
VAN LOOK (Alemanha)
ALBERTO CÉDRON (Argentina)
MARY SHIVERS (Estados Unidos)

contemplando assim as representações mais conseguidas, algumas com estreita relação com a língua e cultura portuguesas.

O Júri, ao cabo da Terceira Bienal de Óbidos em que se cumprem as três fases inicialmente previstas (Cerâmica, Escultura e Pintura) congratula-se pela realização do Certame e felicita os seus Organizadores pelo esforço e procura de exigência, desejando que este continue, atento às modificações e melhoramentos que, de época para época, sempre se farão sentir e permitirão que a Bienal de Óbidos continue sendo de confirmado interesse artístico e cultural.



ARGENTINA
ARGENTINA

CÉDRON — Alberto Horácio Cédron
Nasceu na Argentina em 1937.

Principais Exposições:
Dezenas de exposições individuais e colectivas em Buenos Aires, Rio de Janeiro, Córdova, Valparaíso, Barcelona, Paris, Nova York, Cáceres, Grenoble, Nápoles, Roma, São Paulo, Mato Grosso, Joinville, Mar del Plata, Porto, Cali, etc;

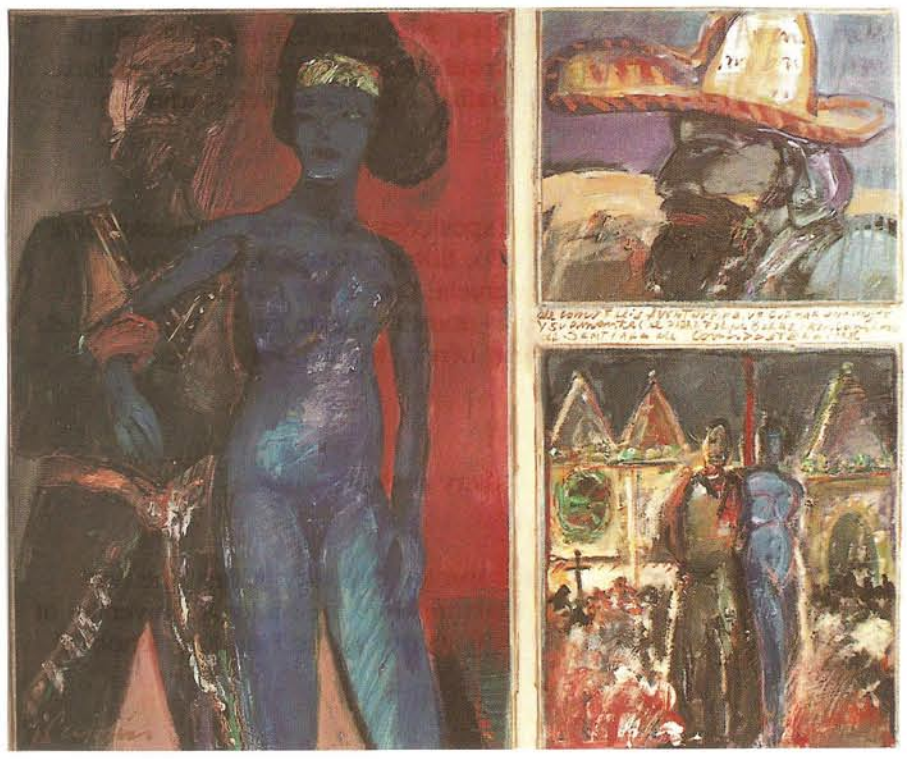
Representações:
Grandes muros em cimento, terracota, pedra, ferro e bronze, no seu País e no estrangeiro.

Prémios:
1961 — 1.º Prémio Câmara dos Deputados da Nac. Medalha de Oro, Argentina.
— 1.º Prémio, Salão de Outono de Buenos Aires, Diário El Mundo, Argentina.
1962 — Medalha de Ouro, Diário El Mundo no Salão Anual de Desenho da Associação de Desenhadores da República Argentina.
3.º Prémio de Pintura no Salão do Mar Del Plata.
1965 — 2.º Prémio de George Braque de Desenho, Buenos Aires, Argentina.
2.º Prémio de Desenho no Salão Nacional de Córdova, Argentina.
1970 — 3.º Prémio de Desenho no Salão Nacional Manuel Belgrano, Buenos Aires.
Convidado especial da Bienal de Gravura e Desenho de Cali, Colômbia.
1970 — Prémio Dómus, Milão, Itália.

Born in Argentina in 1937.

Main Exhibitions:
Several individual and collective exhibitions in Buenos Aires, Rio de Janeiro, Córdova, Valparaíso, Barcelona, Paris, New York, Cáceres, Grenoble, Naples, Rome, São Paulo, Mato Grosso, Joinville, Mar del Plata, Oporto, Cali, etc.
Executed several large murals using cement, terracota, stone, iron and bronze in Argentina and other countries.

Awards:
1961 — 1st Prize Câmara dos Deputados da Nac. Medalha de Oro, Argentina.
— 1st Prize, Salão de Outono of Buenos Aires. Diário El Mundo Argentina.
1962 — Gold Medal, Diário El Mundo, Annual exhibition of Design of the Association of Designers of the Republic of Argentina.
— 3rd Prize, Painting, Salão do Mar del Plata.
1965 — 2nd Prize for Drawing «George Braque», Buenos Aires, Argentina.
1970 — 3rd Prize for Drawing at Salão Nacional Manuel Belgrado, Buenos Aires.
Guest artist of the Biennial of Engraving and Design in Cali, Columbia.
1979 — Prize Dómus, Milan, Italy.



OBRAS EXPOSTAS:
Caminhos de Santiago — Óleo s/ tela — 100 × 120 cm — 1991
Caminhos de Santiago — Óleo s/ tela — 100 × 120 cm — 1991

WORKS EXHIBITED:
Caminhos de Santiago — Oil on canvas — 100 × 120 cm — 1991
Caminhos de Santiago — Oil on canvas — 100 × 120 cm — 1991